

United in diversity
Unis dans la diversité - Uniti nella diversità



David Maria Sassoli
Presidente Parlamento Europeo



Margaritis Schinas
Vicepresidente Commissione europea



Marija Ivanova Gabriel
*Commissario europeo per l'innovazione,
la ricerca, la cultura, l'istruzione e la gioventù*



Patrizio Bianchi
Ministro dell'Istruzione (Italia)



Silvano Marseglia
Presidente Europeo AEDE



José Manuel Vega Perez
Vicepresidente AEDE

9 May - Europe Day

9 mai - Journée de l'Europe
9 Maggio- Festa dell'Europa

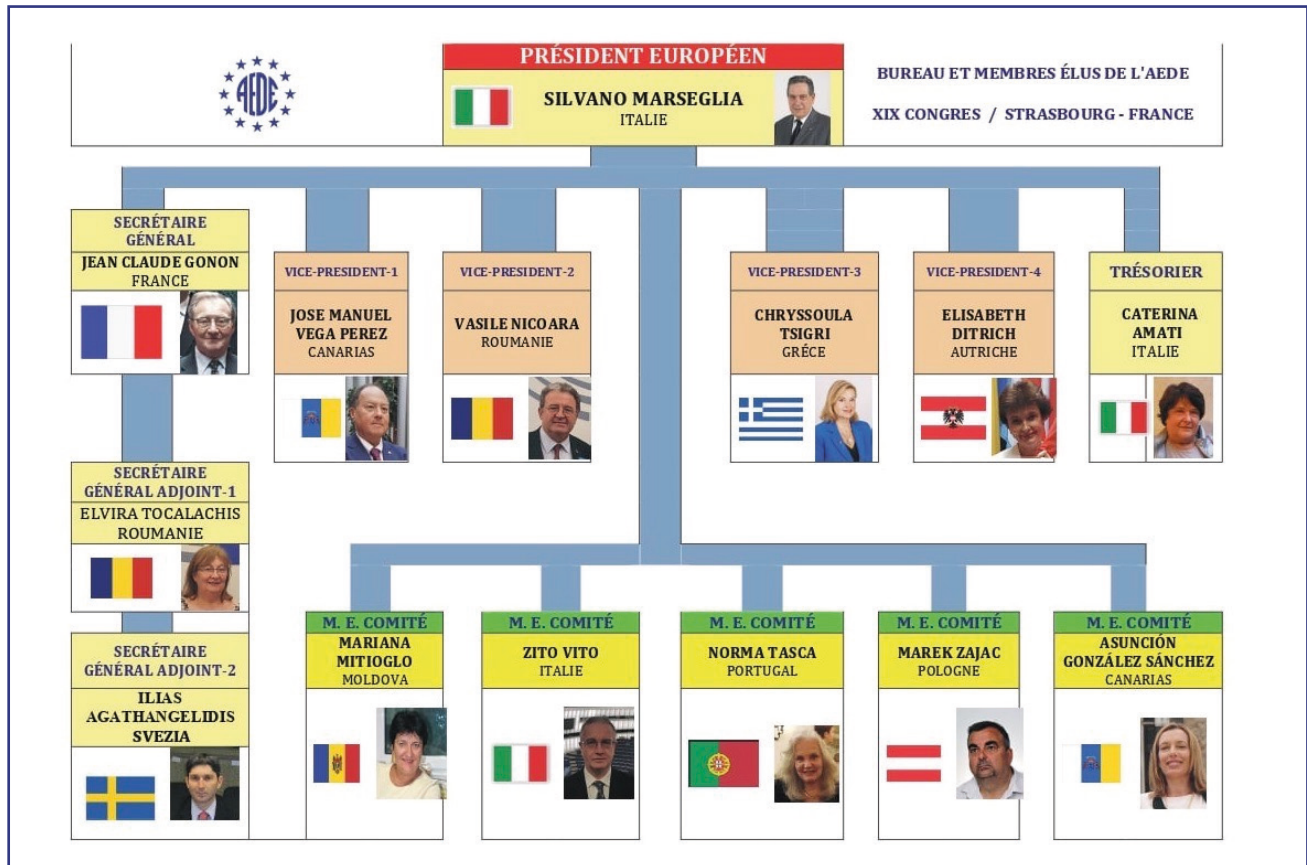


"Europe will not be built all at once, nor in an overall construction: it will be built through concrete achievements, first of all creating de facto solidarity"

«L'Europe ne se fera pas d'un coup: elle se fera par des réalisations concrètes créant d'abord une solidarité de fait»

"L'Europa non potrà farsi in una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto una solidarietà di fatto."

Robert Schuman



Esprimo un vivo ringraziamento a nome personale ed a nome dell'AEDE tutta, per gli interessanti contributi che arricchiscono questo giornale, all'**On. David Maria Sassoli**, Presidente del Parlamento Europeo, al **Prof. Patrizio Bianchi**, Ministro dell'Istruzione italiano, all'**On. Margaritis Schinas**, Vice-presidente della Commissione europea per la promozione dello stile di vita europeo ed all'**On. Marija Ivanova Gabriel**, Commissario europeo per l'innovazione, la ricerca, la cultura, l'istruzione e la gioventù.

J'exprime mes sincères remerciements en mon nom personnel et au nom de l'AEDE, pour les contributions intéressantes qui enrichissent ce journal, à **Monsieur David Maria Sassoli**, Président du Parlement Européen, au **Professeur Patrizio Bianchi**, Ministre italien de l'Education, à **M. Margaritis Schinas**, vice-présidente de la Commission européenne pour la promotion du style de vie européen et à **Mme Marija Ivanova Gabriel**, Commissaire européen chargé de l'innovation, de la recherche, de la culture, de l'éducation et de la jeunesse.

I would like to express my deep thanks in my name and in the name of AEDE, to **Hon. David Maria Sassoli**, President of the European Parliament, to **Prof. Patrizio Bianchi**, Italian Minister of Education, to **Hon. Margaritis Schinas**, Vice President of the European Commission for the promotion of the European Lifestyle and to **Hon. Marija Ivanova Gabriel**, European Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth, for the interesting contributions that have enhanced this magazine.

Silvano Marseglia
Presidente Europeo AEDE

European Association of Teachers
Special Issue of periodical "School of Europe" at the occasion of Europe Day 2021
Article by Silvano MARSEGLIA, European President of AEDE

THE GREAT SYMBOLIC VALUE OF 9TH MAY

The date of 9th May marks the birth of the European integration process and holds a significant symbolic value.

In fact, on 9th May 1950, Robert Schuman, French, Minister of Foreign Affairs, launched a new important plan of European cooperation in the field of coal and steel, thus laying the foundations for a steady collaboration that would have favored the process of European integration.

We know well that this European project has allowed Europe, which had got destroyed by the Second World War, to reach and preserve for many decades a level of peace and well-being, unthinkable if we had stayed with national divisions.

Unfortunately, very often, well-being and tranquility have ended up erasing the memory of the reconstruction and even the memory of the long period of peace experienced.

It is to be hoped that the "Conference on the future of Europe" will be able to deal with and solve the real cruxes of the European integration process, urging the completion of the united Europe, dreamt of by the Founding Fathers.

The hope that animates us is that Europe can go on thinking in a European way, carrying on with that journey that began a long time ago.

Only by increasing the value of the profound reasons for our being together the many challenges that constantly appear on the European horizon will be overcome.

A fundamental role in this action is due to school, which is the place where the identity and collective consciousness of young people are formed.



Silvano Marseglia
European President of AEDE



LA GRANDE VALEUR SYMBOLIQUE DU 9 MAI

La date du 9 mai marque la naissance du processus d'intégration européenne et a une valeur symbolique importante. En effet, le 9 mai 1950, Robert Schuman, ministre français des Affaires étrangères, lança un nouveau projet important de coopération européenne dans le domaine du charbon et de l'acier, jetant ainsi les bases d'une collaboration profonde qui aurait favorisé le processus d'intégration européenne.

Nous savons bien que ce projet européen a permis à l'Europe, ruinée après la Seconde Guerre mondiale, d'atteindre et de préserver pendant de nombreuses décennies un niveau de paix et de bien-être, impensable si nous étions restés aux divisions nationales.

Malheureusement, très souvent, le bien-être et la tranquillité ont fini par effacer le souvenir de la reconstruction et même le souvenir de la longue période de paix vécue.

Il faut espérer que la «Conférence sur l'avenir de l'Europe» pourra aborder et résoudre les véritables nœuds du processus d'intégration européenne, en appelant à l'achèvement de l'Europe unie rêvée par les Pères fondateurs.

L'espoir qui nous anime est que l'Europe puisse continuer à penser de manière européenne, poursuivant le voyage qui a commencé il y a longtemps. Ce n'est qu'en valorisant les raisons profondes du «rester ensemble» qu'il sera possible de surmonter les nombreux défis qui apparaissent constamment à l'horizon européen. Un rôle fondamental dans cette action appartient à l'école qui est le lieu où se forment l'identité et la conscience collective des jeunes.

Silvano Marseglia
Président européen de l'AEDE

IL GRANDE VALORE SIMBOLICO DEL 9 MAGGIO

La data del 9 Maggio identifica la nascita del processo di integrazione europea e riveste un notevole valore simbolico. Il 9 maggio 1950, infatti, Robert Schuman, francese, Ministro degli affari esteri, lanciò un nuovo importante piano di cooperazione europea nel campo del carbone e dell'acciaio, ponendo, così, le basi di una collaborazione profonda che avrebbe favorito il processo di integrazione europea.

Sappiamo bene che questo progetto europeo ha permesso all'Europa, uscita rovinata dalla seconda guerra mondiale, di raggiungere e conservare per tanti decenni un livello di pace e di benessere, impensabili se fossimo restati alle divisioni nazionali.

Purtroppo, molto spesso, il benessere e la tranquillità hanno finito per cancellare la memoria della ricostruzione e persino la memoria del lungo periodo di pace vissuto.

C'è da augurarsi che la "Conferenza sul futuro dell'Europa" riesca ad affrontare e risolvere i nodi veri del processo di integrazione europea, sollecitando il completamento dell'Europa unita sognata dai Padri fondatori.

La speranza che ci anima è che l'Europa possa continuare a pensare in modo europeo, continuando quel viaggio iniziato tanto tempo fa. Solo valorizzando le ragioni profonde del nostro stare insieme si potranno superare le tante sfide che costantemente si affacciano sull'orizzonte europeo.

Un ruolo fondamentale, in questa azione, spetta proprio alla scuola che è il luogo in cui si formano l'identità e la coscienza collettiva dei giovani.

Silvano Marseglia
Presidente Europeo AEDE

European Association of Teachers
Special Issue of periodical "School of Europe" at the occasion of Europe Day 2021

Article by José Manuel VEGA PEREZ, European Vice-President of AEDE

WHY THE EUROPEAN UNION?



It is easy, or at least more understandable, to feel like a European citizen if you live in Paris, Rome, Berlin, Madrid or in any corner of Tuscany or Alsace, given the social, historical and geographical proximity.

For an island citizen like me, born and resident in the Canary Islands, it should seem to be a citizen of the African Continent, rather than a European. But this is not the case: when Spain joins the European Union, the Canary Islands are automatically declared part of the EU, as an outermost region, like other regions of other Countries.

There was no lack of social groups that supported the opposite position, namely that the Canary Islands were left out of the EU and declared an independent area, which fortunately did not happen. Because, if so, we would be in a situation similar to other areas. That were stuck in development.

Europeanism in the Canary Islands is historically supported by the geographical and commercial situation. We are a region linked to three-continent actions throughout history, with invasions by navigators and conquerors of the Old

Continent and beyond... The Canary Islands have been and are lucky enough to be an open area in the Atlantic Ocean, where, over the centuries, conquerors, mercenaries and pirates arrived and departed... and, of course, contributed to new customs, ways of life, development and adventures.

The fact that the Canary Islands are a region of Europe has allowed us economic, social, health, infrastructural and educational development, along with legal security, defense and an extraordinary communication system with the outside, with a stable economy and an optimal level and quality of life. What I express could be shifted to other parts of Europe, although they are not in the Atlantic, since, some of us are limited by water, others by mountains, valleys, lakes or rivers. What I want to express once again is my commitment as a citizen and teacher, to give my contribution to society and to increase the strength, principles and values of our great Country called Europe.

Europe is advancing not without great difficulties along its path. However, we must not forget that many obstacles have been overcome and sometimes even storms with the loss of important parts (Brexit).

It wasn't easy, of course. Though, decades have passed, when strides have been taken to voluntarily unite different societies, with different customs, traditions and languages, in order to establish common standards for over 500 million citizens.

We really have to stop for a moment and reconsider to evaluate, analyze this process in all its facets. Let's use the simplest formula for everyone and let's be reasonable and practical. We have been this way many times in our lives: let's take paper and pencil and write the positive on one side and the negative of the EU and of our belonging on the other... May 9th would be suitable day to spend in our homes, with the family. It would be a way to get closer, share and, above all, to honor those people, who over the decades fought for us to have peace, development, tolerance and respect, being united in diversity.

Jose Manuel Vega Perez
Vice President of AEDE



José Manuel VEGA PEREZ, Viceprésident européen de l'AEDE

POURQUOI L'UNION EUROPÉENNE?

Il est facile, ou du moins plus compréhensible, de se sentir citoyen européen si l'on habite à Paris, Rome, Berlin, Madrid ou dans n'importe quel coin de la Toscane ou de l'Alsace étant donné la proximité sociale, historique et géographique.

Pour un insulaire comme moi, né et résidant aux Îles Canaries, il devrait sembler plus naturel de me sentir plutôt citoyen du continent africain qu'Européen. Mais ce n'est pas le cas; lorsque l'Espagne rejoint l'Union Européenne, les Îles Canaries sont automatiquement déclarées comme faisant partie de l'UE, en tant que région ultrapériphérique, comme d'autres régions d'autres pays.

Les groupes sociaux qui ont soutenu la position opposée ne manquaient pas, à savoir que les Îles Canaries soient exclues de l'UE et déclarées zone indépendante, ce qui heureusement ne s'est pas produit, car si tel était le cas, nous nous serions retrouvés dans une situation semblable à d'autres zones qui étaient bloquées dans leur développement.

L'europanisme aux Îles Canaries est historiquement soutenu par la situation géographique et commerciale. Nous sommes une région liée aux actions tricontinentales à travers l'histoire, avec des invasions de navigateurs et conquérants du vieux continent et non seulement... Les Îles Canaries ont eu et ont la chance d'être une ville ouverte dans l'Océan Atlantique où, au fil des siècles, des conquérants, des mercenaires ou des pirates sont arrivés et partis... et bien sûr ont contribué à l'apparition de nouvelles coutumes, modes de vie, développement et aventures.

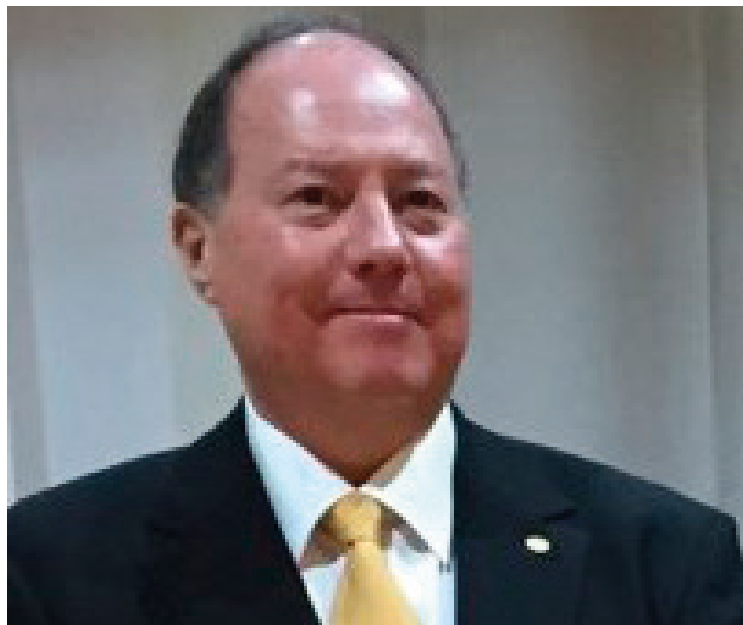
Le fait que les Îles Canaries soient une région d'Europe nous a permis un développement économique, social, sanitaire, infrastructurel et éducatif dans des conditions de sécurité juridique, de défense, avec des communications extraordinaires développées avec l'extérieur, une économie stable et un niveau et une qualité optimaux de vie. Ce que j'affirme pourrait être valable aussi pour d'autres parties de l'Europe. Bien qu'ils ne soient pas dans l'Atlantique, certains d'entre nous sont limités par l'eau, d'autres par les montagnes, les vallées, les lacs ou les rivières. Ce que je veux, c'est exprimer une fois de plus mon engagement en tant que citoyen et enseignant afin d'apporter ma contribution à la société pour accroître la force, les principes et les valeurs de notre grand pays appelé l'Europe. L'Europe avance non sans de grandes difficultés sur son chemin. Cependant, il ne faut pas oublier que de nombreux obstacles ont été surmontés et parfois même des tempêtes avec la perte de parties importantes (le Brexit). Cela n'a certainement pas été facile. Cependant, des décennies se sont écoulées au cours desquelles des pas de géant ont été faits pour unir volontairement différentes sociétés, avec des coutumes et des langues différentes, afin d'établir des normes communes pour plus de 500 millions de citoyens. Il faut vraiment s'arrêter un instant et reconsidérer pour évaluer et analyser ce processus sous toutes ses facettes. Nous utilisons la formule la plus simple pour tout le monde et sommes raisonnables et pratiques. Nous l'avons fait à plusieurs reprises dans notre vie: prenons du papier et un crayon et écrivons le positif d'un côté et le négatif de l'UE de l'autre et de notre appartenance...

Le 9 mai serait un jour approprié pour le faire chez nous, en famille. Cela servirait à nous rapprocher, à partager et surtout à honorer les nombreuses personnes qui, au fil des décennies, ont lutté pour que nous ayons la paix, le développement, la tolérance et le respect, tout en étant unis dans la diversité.

Jose Manuel Vega Perez
Viceprésident AEDE

Intervento di José Manuel VEGA PEREZ, Vicepresidente europeo dell'AEDE

PERCHÉ L'UNIONE EUROPEA?



È facile, o almeno più comprensibile, sentirsi cittadino europeo se si vive a Parigi, Roma, Berlino, Madrid o in qualsiasi angolo della Toscana o dell'Alsazia vista la vicinanza sociale, storica e geografica.

Per un cittadino isolano come me, nato e residente alle Canarie, dovrebbe sembrare d'essere più un cittadino del continente africano che un europeo. Ma non è così, nel momento in cui la Spagna entra a far parte dell'Unione europea, le Isole Canarie vengono automaticamente dichiarate parte dell'UE, come regione ultraperiferica, come altre regioni di altri paesi.

Non sono mancati i gruppi sociali che hanno sostenuto la posizione opposta, ossia che le Isole Canarie fossero lasciate fuori

dall'UE e dichiarate zona indipendente, cosa che fortunatamente non è avvenuta, perché se così fosse, ci troveremmo in una situazione simile ad altre zone che erano bloccate nello sviluppo.

L'europeismo nelle Isole Canarie è storicamente supportato dalla situazione geografica e commerciale. Siamo una regione legata ad azioni tricontinentali nel corso della storia con invasioni di navigatori e conquistatori del vecchio continente e oltre... Le Isole Canarie hanno avuto e hanno la fortuna di essere una città aperta nell'Oceano Atlantico in cui nel corso dei secoli sono arrivati e partiti conquistatori, mercenari, pirati... e naturalmente hanno contribuito a nuovi costumi, modi di vita, sviluppo e avventure. Il fatto che le Isole Canarie siano una regione dell'Europa, ci ha permesso uno sviluppo economico, sociale, sanitario, infrastrutturale e scolastico, con sicurezza giuridica, difesa, con comunicazioni straordinarie sviluppate con l'esterno, con un'economia stabile e un livello ottimale e qualità della vita. Ciò che manifesto potrebbe essere trasferito in altre zone d'Europa. Sebbene non siano nell'Atlantico, perché alcuni di noi sono limitati dall'acqua, altri da montagne, valli, laghi o fiumi. Quello che voglio è esprimere ancora una volta il mio impegno come cittadino e insegnante per dare alla società il mio contributo per accrescere la forza, i principi ed i valori del nostro grande paese chiamato Europa.

L'Europa avanza non senza grandi difficoltà lungo il suo percorso. Non dobbiamo, però, dimenticare che sono stati superati tanti ostacoli e talvolta, addirittura, tempeste con perdita di parti importanti (Brexit). Non è stato certamente facile. Sono passati, però, decenni in cui sono stati fatti passi giganti per unire volontariamente società diverse, con costumi e lingue diverse, al fine di stabilire standard comuni per oltre 500 milioni di cittadini. Dobbiamo davvero fermarci un attimo e riconsiderare per valutare, analizzare questo processo in tutte le sue sfaccettature. Usiamo la formula più semplice per tutti e siamo ragionevoli e pratici. Lo abbiamo fatto molte volte nella nostra vita: prendiamo carta e matita e scriviamo da una parte il positivo e dall'altra il negativo dell'UE e della nostra appartenenza... Il 9 maggio sarebbe un giorno appropriato per farlo nelle nostre case, con la famiglia. Servirebbe per avvicinarsi, condividere e soprattutto per onorare le tante persone che nel corso dei decenni hanno lottato per noi per avere pace, sviluppo, tolleranza e rispetto, essendo uniti nella diversità.

Jose Manuel Vega Perez
Vicepresidente AEDE

European Association of Teachers
Special Issue of periodical "School of Europe" at the occasion of Europe Day 2021
Article by the President of the European Parliament, David Maria SASSOLI

EUROPE AT THE CROSSROADS AND THE TEACHING PROFESSION

Brussels, 15 April 2021

This year's Europe Day falls amidst what one can legitimately claim to be one of the most severe crises our continent – and the world as a whole – has been faced with since the end of the Second World War. With a sense of questioning and uncertainty regarding the foundation and durability of European integration, critical reflection on the past, present and future of the European Project is more relevant than ever.

In addition to a devastating pandemic with grave social and economic implications, populism, resurging authoritarianism and declining faith in parliamentarism challenge the Western model of liberal representative democracy. The last decade has exposed the fragility of this rules-based system that ultimately relies on citizens' trust. Just a few decades after Francis Fukuyama famously proclaimed the "end of History [...] and the universalization of Western liberal democracy as the final form of human government", this very form of government seems to be challenged in its own existence. And this also applies to the European Union, its specific institutional design and underlying political legitimacy of which make it vulnerable to external shocks and crises. Yet the answer to corroding public belief in the problem-solving capacity and legitimacy of European institutions and policies cannot be a return to our continent's old demons of jingoism, national partition and intolerance; the answer lies in the construction of a more encompassing and better Europe.

Indeed, there is hope for a better European future, a hope represented by the fact that this year's 9 May not only marks the anniversary of the Schuman Declaration and the historical starting point on the path to today's Union, but also the official commencement of the Conference on the Future of Europe. While we are aware that such Conference will not eliminate the many challenges that Europe faces, there is immense value in every action taken to identify both its strengths and weaknesses, the needs, hopes and frustrations of our citizens, and the path we aim to follow together towards a promising future.



¹Fukuyama, Francis. 1989. "The End of History?" In: The National Interest (16), pp. 3-18, quote p. 4.

To achieve these goals and to provide orientation in the present crisis, which is above all a crisis of European identity, the Conference offers a unique opportunity to be seized.

Its success, however, depends on inspiring the people of Europe to create a common purpose and an inclusive sense of belonging – one that is based on our shared values and grows from the bottom up. To achieve this noble goal, nothing is better suited than the fostering of European culture and education, the two major pillars on which our civilisation rests.

Few other initiatives better epitomise the realisation that a truly united Europe requires going beyond mere economic cooperation than the vision of creating a European Education Area – a shared space in which learners, knowledge and ideas can flourish, travel across borders and constructively engage with each other.

While the pandemic has demonstrated deficits of our education systems, it has also highlighted the intrinsic value of education for individuals and society alike. Therefore, the future of Europe is education.

In this context, the teaching profession plays a pivotal role, a role that goes far beyond the simple transfer of knowledge. Teachers are in the position to entrust young generations with the skills and competencies required to live up to the needs of the 21st century and master the digital and green transitions we are currently undergoing. Teachers can familiarise learners with Europe's diverse – at times divisive – history and cultural legacy, thereby fostering historical understanding and consciousness. And teachers can not only encourage, but also set an example for civic engagement and critical thinking, thus helping to form the responsible and (self-) critical citizens so desperately needed in any democratic society.

As always, the fate of Europe rests in our hands – including those of our educators, who have the unique potential to communicate and to multiply the European spirit like few others, and who are indispensable in the emergence of a true 'School of Europe'.

From this perspective, the symbolic significance of the Europe's Day is twofold: on the one hand, it stands for Europe's repudiation of totalitarianism, intolerance and racism and its ability to leave hatred, prejudice and bias behind. On the other, it signifies Europe's rediscovery of its humanist and enlightened traditions, the belief that individuals are endowed with reason, individuals who "dare to know", but also "dare to act" for the common good if required – qualities which today are as imperative as they were in the wake of the Second World War.

David Maria SASSOLI
President of the European Parliament





Association Européenne des Enseignants
Numéro spécial du périodique «L'École de l'Europe» à l'occasion de la Journée de l'Europe 2021

Article du Président du Parlement Européen, David Maria SASSOLI

L'EUROPE AU CARREFOUR ET LA PROFESSION ENSEIGNANTE

Bruxelles, le 15 avril 2021

La Journée de l'Europe s'inscrit cette année au cœur de ce que l'on peut légitimement qualifier de l'une des crises les plus graves auxquelles le continent - et le monde dans son ensemble - a dû faire face depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Avec un sentiment de questionnement et d'incertitude à l'égard des fondements et de la stabilité de l'intégration européenne, la réflexion critique sur le passé, le présent et l'avenir du projet européen est plus que jamais d'actualité.

Outre une pandémie dévastatrice avec de graves implications sociales et économiques, le populisme, la réémergence de l'autoritarisme et le déclin de la foi dans le parlementarisme défient le modèle occidental de démocratie représentative libérale. La dernière décennie a mis en évidence la fragilité de ce système fondé sur des règles qui repose en définitive sur la confiance des citoyens. Quelques décennies seulement après que Francis Fukuyama a proclamé la fameuse «fin de l'histoire... et l'universalisation de la démocratie libérale occidentale comme forme finale de gouvernement humain», cette forme de gouvernement semble être remise en question dans son existence même.

Cela peut également faire référence à l'Union Européenne, à sa conception institutionnelle spécifique et à sa légitimité politique fondamentale, qui la rendent vulnérable aux crises et aux chocs extérieurs. Cependant, la réponse à la baisse de confiance publique en la capacité de résolution des problèmes et la légitimité des institutions et politiques européennes ne peut être un retour aux vieux démons de notre continent, le chauvinisme, la partition nationale et l'intolérance; la réponse réside dans la construction d'une Europe plus inclusive et meilleure.

En effet, il y a un espoir pour un avenir européen meilleur, un espoir représenté par le fait que le 9 mai de cette année marque non seulement l'anniversaire de la déclaration Schuman et le point de départ historique du voyage vers l'Union d'aujourd'hui, mais aussi le début officiel de la Conférence sur l'avenir de l'Europe. Bien que nous soyons conscients qu'une telle conférence n'éliminera pas les nombreux défis auxquels l'Europe est confrontée, il y a une valeur immense dans chaque action entreprise pour identifier à la fois ses forces et ses faiblesses, les besoins, les espoirs et les frustrations de nos citoyens et le chemin que nous allons emprunter ensemble vers un avenir prometteur. Pour atteindre ces objectifs et nous orienter dans la crise actuelle, qui est avant tout une crise d'identité européenne, la Conférence offre une opportunité unique.

Son succès, cependant, dépend de sa capacité à inspirer la population européenne à créer un objectif commun et un sentiment d'appartenance inclusif, qui repose sur nos valeurs communes et qui se développe de bas en haut. Pour atteindre ce noble objectif, rien n'est plus approprié que d'encourager la culture et l'éducation européennes, les deux grands piliers sur lesquels repose notre civilisation.

Rares sont les autres initiatives qui incarnent le mieux la conscience qu'une Europe véritablement unie nécessite d'aller au-delà de la simple coopération économique, par rapport à la vision de créer un espace européen de l'éducation, un espace partagé où les étudiants, les connaissances et les idées puissent prospérer, voyager à travers les frontières et s'intégrer de manière constructive.

Si la pandémie a démontré les déficits de nos systèmes éducatifs, elle a également mis en évidence la valeur intrinsèque de l'éducation, tant pour les individus que pour la société. Par conséquent, l'avenir de l'Europe est l'éducation.

Dans ce contexte, la profession enseignante joue un rôle central, un rôle qui va bien au-delà du simple transfert de connaissances. Les enseignants sont en mesure de confier aux jeunes générations les aptitudes et les compétences nécessaires pour répondre aux exigences du 21^e siècle et maîtriser les transitions numériques et vertes que nous traversons. Les enseignants peuvent rapprocher les élèves de l'histoire et du patrimoine culturels diversifiés - parfois conflictuels - de l'Europe, favorisant ainsi la compréhension et la conscience historiques. Et les enseignants peuvent non seulement encourager, mais aussi montrer l'exemple en matière d'engagement civique et de pensée critique, contribuant ainsi à former des citoyens responsables et (auto) critiques, dont toute société démocratique a grandement besoin.

Comme toujours, le destin de l'Europe est entre nos mains, y compris celles de nos éducateurs, qui ont le potentiel unique de communiquer et de multiplier l'esprit européen comme peu d'autres et qui sont indispensables pour le développement d'une véritable «École de l'Europe».

De ce point de vue, la signification symbolique de la Journée de l'Europe est double: d'une part, elle représente la répudiation du totalitarisme en Europe, de l'intolérance et du racisme et sa capacité à laisser derrière elle la haine, les préjugés et la partialité. D'autre part, cela signifie la redécouverte de l'Europe, de ses traditions humanistes et éclairées, la croyance que les individus sont dotés de raison, des individus qui «osent connaître», mais aussi «osent agir» pour le bien commun, si nécessaire - qualités qui sont aussi cruciales aujourd'hui qu'elles l'étaient au lendemain de la Seconde Guerre mondiale.

David Maria SASSOLI
Président du Parlement Européen



Associazione Europea degli Insegnanti
Numero speciale del periodico "School of Europe" in occasione della Giornata dell'Europa 2021

Articolo del Presidente del Parlamento Europeo, David Maria SASSOLI

L'EUROPA AL BIVIO E LA PROFESSIONE DI INSEGNANTE



Bruxelles, 15 aprile 2021

La Giornata dell'Europa di quest'anno cade nel mezzo di quella che si può legittimamente affermare essere una delle più gravi crisi che il Continente - e il mondo nel suo insieme - ha dovuto affrontare dalla fine della seconda guerra mondiale. Con un senso di interrogativo e di incertezza riguardo le fondamenta e la stabilità dell'integrazione europea, la riflessione critica sul passato, presente e futuro del progetto europeo è più rilevante che mai.

Oltre ad una pandemia devastante con gravi implicazioni sociali ed economiche, il populismo, il riemergere dell'autoritarismo

e il declino della fede nel parlamentarismo sfidano il modello occidentale di democrazia rappresentativa liberale. L'ultimo decennio ha messo in luce la fragilità di questo sistema basato su regole che, in ultima analisi, fa affidamento sulla fiducia dei cittadini. Solo pochi decenni dopo che Francis Fukuyama ha notoriamente proclamato la "fine della storia [...] e l'universalizzazione della democrazia liberale occidentale come forma finale di governo umano", questa stessa forma di governo sembra essere messa in discussione nella sua stessa esistenza. Ciò si può riferire anche all'Unione Europea, al suo specifico disegno istituzionale e alla sua legittimità politica di base, che la rendono vulnerabile a crisi e shock esterni. Tuttavia, la risposta alla corrosione della fede pubblica nei confronti della capacità di risoluzione dei problemi e nella legittimità delle istituzioni e delle politiche europee non può essere un ritorno ai vecchi demoni del nostro Continente, lo sciovinismo, la partizione nazionale e l'intolleranza; la risposta sta nella costruzione di un'Europa più inclusiva e migliore.

C'è infatti speranza per un futuro europeo migliore, una speranza rappresentata dal fatto che il 9 maggio di quest'anno non solo segna l'anniversario della Dichiarazione Schuman e il punto di partenza storico del cammino verso l'Unione odierna, ma anche l'inizio ufficiale della Conferenza sul futuro dell'Europa.

Sebbene siamo consapevoli che tale Conferenza non eliminerà le molte sfide che l'Europa deve affrontare, c'è un valore immenso in ogni azione intrapresa per identificare sia i suoi punti di forza e di debolezza, i bisogni, le speranze e le frustrazioni dei nostri cittadini, e il percorso che miriamo a proseguire insieme verso un futuro promettente. Per raggiungere questi obiettivi e per orientarci nella crisi attuale, che è soprattutto una crisi dell'identità europea, la Conferenza offre un'opportunità unica da cogliere.

Il suo successo, tuttavia, dipende dalla capacità di ispirare la popolazione europea a creare uno scopo comune e un senso di appartenenza inclusivo, che si basi sui nostri valori condivisi e che cresca dal basso verso l'alto.

Per raggiungere questo nobile obiettivo, niente è più consono se non l'incoraggiare la cultura e l'istruzione europea, i due grandi pilastri su cui poggia la nostra civiltà.

Poche altre iniziative incarnano al meglio la consapevolezza che un' Europa veramente unita richiede di andare oltre la semplice cooperazione economica, rispetto alla visione della creazione di uno Spazio Europeo dell'Istruzione, uno spazio condiviso in cui studenti, conoscenze e idee possano prosperare, viaggiare attraverso i confini e integrarsi in modo costruttivo le une con le altre.

Sebbene la pandemia abbia dimostrato i deficit dei nostri sistemi educativi, essa ha anche evidenziato il valore intrinseco dell'istruzione, sia per gli individui che per la società. Pertanto, il futuro dell'Europa è l'istruzione.

In questo contesto, la professione docente gioca un ruolo centrale, un ruolo che va ben oltre il semplice trasferimento di conoscenze. Gli insegnanti sono nella posizione di affidare alle giovani generazioni le capacità e le competenze necessarie per essere all'altezza delle esigenze del 21° secolo e padroneggiare la transizioni digitali e green che stiamo attraversando. Gli insegnanti possono avvicinare gli studenti alla storia e all'eredità culturale diversificata - a volte divisiva - dell'Europa, promuovendone, così, la comprensione e la coscienza storica. E gli insegnanti possono non solo incoraggiare, ma anche costituire un esempio per l'impegno civico e il pensiero critico, contribuendo, così, a formare cittadini responsabili e (auto) critici, di cui qualsiasi società democratica ha estremamente bisogno.

Come sempre, il destino dell'Europa è nelle nostre mani, comprese quelle dei nostri educatori, che hanno il potenziale unico di comunicare e moltiplicare lo spirito Europeo come pochi altri e che sono indispensabili per l'emergere di una vera "Scuola d'Europa".

Da questo punto di vista, il significato simbolico della Giornata dell'Europa è duplice: da un lato rappresenta il ripudio dell'Europa del totalitarismo, dell'intolleranza e del razzismo e la sua capacità di lasciarsi alle spalle odio, pregiudizio e parzialità. Dall'altro, significa la riscoperta dell'Europa, delle sue tradizioni umanistiche e illuminate, la convinzione che gli individui siano dotati di ragione, individui che "osano conoscere", ma anche "osano agire" per il bene comune, se richiesto - qualità che oggi sono così cruciali come lo furono sulla scia della Seconda Guerra Mondiale.

David Maria SASSOLI
Presidente del Parlamento Europeo



European Association of Teachers
Special Issue of periodical "School of Europe" at the occasion of Europe Day 2021

**Article by the Vice President of the European Commission for the promotion
of the European Style, Margaritis SCHINAS**

On 9th May, we celebrate peace and unity in Europe. It is an important day not only for our Union but also for every European. Europe Day marks the anniversary of the historic Schuman declaration and of the idea to create a community of purpose on the Old Continent, ravaged by centuries of wars and deadly disputes.

In our Union, we constantly strive to promote democracy, freedom, justice, equality and solidarity. Being Europeans means being stronger together. Our model is based on healthcare and education systems that all can access. It is based on providing protection and support to the most vulnerable in our societies and promoting education, culture and mobility as core elements of that model.

Teachers, trainers and educational staff are at the heart of our way of life, at the heart of our societies. They play the most important role in making education a fruitful experience for all learners. The vision for the education profession within the European Education Area is one of highly competent and motivated educators who can benefit from a range of support and professional development opportunities throughout their varied careers.



The Commission is launching a number of initiatives to better support the competence development and career paths of teachers, trainers and school education leaders, and to support the attractiveness of the education profession. This year, we will establish the first Erasmus Teacher Academies. We will also establish the European Innovative Teaching Award to recognise the work of teachers who make an exceptional contribution to the profession.

Additionally, we have almost doubled the budget of the new Erasmus+ programme for the next seven years. Teachers across Europe will benefit from the many more possibilities for mobility and cooperation. Over 244 000 teachers and school education staff enjoyed mobility under the previous Erasmus+ programme (2014-2020) already. Many more will follow in the years to come.

But we live in a new era. An era where teachers can fall victims of terrorist attacks for teaching philosophy, history and citizenship. Samuel's Paty brutal murder was a direct attack on our values, rights and freedoms. Freedom of expression, of thought, conscience and religion, and the right to education. An attack on our very way of life.



Being raised by two teachers, I have myself come to realize that education is the most important weapon to fight for our future, our fundamental values and our European way of life. We should not forget that there is no democratic and free Europe without education and no education without teachers.

Today is also the inaugural event of the Conference on the Future of Europe. A citizen-led series of debates and discussions that will enable people from across Europe to share their ideas and help shape our common future. Educators, learners and young Europeans will have to play a central role in this process. The future of Europe is in our hands, and most importantly in the hands of our young Europeans. Let us work together to make a difference for them, with them.

Margaritis SCHINAS

Vice President of the European Commission

Article du vice-président de la Commission européenne pour la promotion du style de vie européen, Margaritis SCHINAS

Le 9 mai, nous célébrons la paix et l'unité en Europe. C'est un jour important non seulement pour notre Union, mais aussi pour chaque Européen. La Journée de l'Europe marque l'anniversaire de la déclaration historique de Schuman et de l'idée de créer une communauté d'intentions sur le Vieux Continent, ravagé par des siècles de guerres et de conflits meurtriers.

Dans notre Union, nous nous efforçons constamment de promouvoir la démocratie, la liberté, la justice, l'égalité et la solidarité. Être européens, c'est être plus forts ensemble. Notre modèle est basé sur des systèmes de santé et d'éducation auxquels tout le monde peut accéder. Il est basé sur la protection et le soutien des plus vulnérables de nos sociétés et sur la promotion de l'éducation, de la culture et de la mobilité en tant qu'éléments centraux de ce modèle.

Les enseignants, les formateurs et le personnel éducatif sont au cœur de notre mode de vie, au cœur de nos sociétés. Ils jouent le rôle le plus important pour faire de l'éducation une expérience fructueuse pour tous les élèves. La vision de la profession éducative au sein de l'Espace européen de l'éducation est celle d'éducateurs hautement compétents et motivés qui peuvent bénéficier d'un éventail de possibilités de soutien et de développement professionnel tout au long de leurs diverses carrières.

La Commission lance un certain nombre d'initiatives pour mieux soutenir le développement des compétences et les parcours professionnels des enseignants, des formateurs et des responsables de l'enseignement scolaire et pour soutenir l'attractivité de la profession éducative. Cette année, nous créerons les premières académies pour les professeurs Erasmus. Nous créerons également le Prix Européen de l'Enseignement Innovant afin de reconnaître le travail des enseignants qui apportent une contribution exceptionnelle à la profession.

En outre, nous avons presque doublé le budget du nouveau programme Erasmus+ pour les sept prochaines années. Les enseignants de toute l'Europe bénéficieront des nombreuses autres possibilités de mobilité et de coopération. Plus de 244 000 enseignants et personnels scolaires ont déjà bénéficié de la mobilité dans le cadre du précédent programme Erasmus + (2014-2020) et de nombreux autres suivront dans les années à venir.

Mais nous vivons dans une nouvelle ère. Une époque où les enseignants peuvent être victimes d'attaques terroristes pour le simple fait d'enseigner la philosophie, l'histoire et la citoyenneté. Le meurtre brutal de Samuel Paty a été une attaque directe contre nos valeurs, nos droits et libertés, la Liberté d'expression, de pensée, de conscience et de religion et le droit à l'éducation. Une attaque contre notre propre mode de vie.

Ayant été élevé par deux professeurs, j'ai réalisé que l'éducation est l'arme la plus importante pour lutter pour notre avenir, nos valeurs fondamentales et notre mode de vie européen. Nous ne devons pas oublier qu'il n'y a pas d'Europe démocratique et libre sans éducation et pas d'éducation sans enseignants.

Aujourd'hui se déroule également l'événement inaugural de la Conférence sur l'avenir de l'Europe. Une série de débats et de discussions animés par les citoyens qui permettront aux citoyens de toute l'Europe de partager leurs idées et de contribuer à façonner notre avenir commun. Les éducateurs, étudiants et jeunes européens devront jouer un rôle central dans ce processus. L'avenir de l'Europe est entre nos mains et, surtout, entre les mains de nos jeunes Européens. Travaillons ensemble pour faire la différence pour eux, avec eux.

Margaritis SCHINAS

Vice-président de la Commission européenne

*Associazione Europea degli Insegnanti
Numero speciale del periodico "School of Europe" in occasione della Giornata
dell'Europa 2021*

*Articolo del Vicepresidente della Commissione Europea per la promozione dello stile
di vita europeo, Margaritis SCHINAS*



Il 9 maggio celebriamo la pace e l'unità in Europa. È un giorno importante non solo per la nostra Unione, ma anche per ogni Europeo. La Giornata dell'Europa segna l'anniversario della storica dichiarazione Schuman e dell'idea di creare una comunità di intenti nel Vecchio Continente, devastato da secoli di guerre e dispute mortali.

Nella nostra Unione, ci sforziamo costantemente di promuovere la democrazia, la libertà, la giustizia, l'uguaglianza e la solidarietà. Essere europei significa essere più forti insieme. Il nostro modello si basa su sistemi sanitari ed educativi a cui tutti possono accedere.

Si basa sul fornire protezione e sostegno ai più vulnerabili nelle nostre società e promuovere l'istruzione, la cultura e la mobilità come elementi centrali di tale modello.

Insegnanti, formatori e personale educativo sono al centro del nostro modo di vivere, al cuore delle nostre società. Svolgono il ruolo più importante nel rendere l'istruzione un'esperienza fruttuosa per tutti gli studenti. La visione della professione educativa all'interno dello Spazio Europeo dell'Istruzione è quella di educatori altamente competenti e motivati che possono beneficiare di una serie di opportunità di supporto e di sviluppo professionale durante le loro diversificate carriere.

La Commissione sta lanciando una serie di iniziative per sostenere meglio lo sviluppo delle competenze e i percorsi di carriera di insegnanti, formatori e dirigenti dell'istruzione scolastica e per sostenere l'attrattiva della professione educativa. Quest'anno istituiremo le prime Accademie per insegnanti Erasmus.

Istituiremo anche l'European Innovative Teaching Award per riconoscere il lavoro degli insegnanti che danno un contributo eccezionale alla professione.

Inoltre, abbiamo quasi raddoppiato il budget del nuovo programma Erasmus + per i prossimi sette anni. Gli insegnanti di tutta Europa trarranno vantaggio dalle molte più possibilità di mobilità e cooperazione. Oltre 244000 insegnanti e personale scolastico hanno già usufruito della mobilità nell'ambito del precedente programma Erasmus + (2014-2020) e molti altri seguiranno negli anni a venire.

Ma viviamo in una nuova era. Un'era in cui gli insegnanti possono cadere vittime di attacchi terroristici per il sol fatto di insegnare filosofia, storia e cittadinanza. Il brutale omicidio di Samuel Paty è stato un attacco diretto ai nostri valori, diritti e libertà, Libertà di espressione, di pensiero, coscienza e religione e diritto all'istruzione. Un attacco al nostro stesso modo di vivere.

Essendo cresciuto da due insegnanti, mi sono reso conto che l'istruzione è l'arma più importante per lottare per il nostro futuro, i nostri valori fondamentali e il nostro stile di vita europeo. Non dobbiamo dimenticare che non esiste un'Europa democratica e libera senza istruzione e nessuna istruzione senza insegnanti.

Oggi è anche l'evento inaugurale della Conferenza sul futuro dell'Europa. Una serie di dibattiti e discussioni guidati dai cittadini che consentiranno alle persone di tutta Europa di condividere le proprie idee e contribuire a plasmare il nostro futuro comune. Educatori, studenti e giovani europei dovranno svolgere un ruolo centrale in questo processo. Il futuro dell'Europa è nelle nostre mani e, soprattutto, nelle mani dei nostri giovani Europei. Lavoriamo insieme per fare la differenza per loro, con loro.

Margaritis SCHINAS

Vicepresidente della Commissione Europea



Article by the Commissioner Marija IVANOVA GABRIEL for the special issue of the European Association of Teachers (AEDE)'s periodical "School of Europe"



The date of 9th of May and the person of Robert Schuman are inseparably linked to the peaceful integration of Europe. When looking back on the Schuman declaration and the developments since then, from the overcoming of the historic division after the Second World War to the unification of a separated continent,, one might ask what history asks of us today and what our responsibility entails for the future of Europe?

As the European Community for Coal and Steel developed into the European Union and as the process of integration deepened, the issue of democratic participation and European citizenship became more important. Our citizens are asking to get involved and to participate in the development of the Union, and rightly so. As a former Member of the European Parliament, I was happy to see that the voter turnout in the last European Parliament elections grew for the first time since the introduction of general European elections in 1979. But we also know that many people feel that they know too little about the EU,

its institutions and its impact on their daily lives. My view is that this is not only about more and better information, but also a challenge for our education systems to incorporate the EU as an issue in our schools, vocational education and training (VET) institutions, and universities.

It is a simple truth: Education is key for the development of active citizenship. The better the citizens are informed about the European Union, the more they know about how the institutions work and what the EU has to do with their very own lives, the stronger they feel committed, the more likely they will be to participate in elections, the more ownership they are taking as active citizens of Europe.

For this reason, we launched a new programme as of 2021: Jean Monnet for Schools. Building on the successful results of the Jean Monnet Actions in higher education, we also want to promote and enhance teaching and learning about the European Union in our schools and vocational education institutions. With three new activities, we will first of all support teacher education and training by helping institutions training teachers to develop and run new programmes and training schemes for future and current teachers to enhance their teaching of EU matters in their classrooms. Secondly, we will facilitate and support exchange of views and peer-learning by funding networks of schools and VET providers already active in the field of EU education. Finally, there will be new funding opportunities for schools and vocational education institutions to develop new ways of teaching about Europe in the classroom or in extracurricular activities.

It was and it is important to put teachers at the centre of our training activities. Successful EU teaching starts with competent and motivated teachers. It is a privilege for me that my current functions

allow me to regularly meet teachers all over Europe and I have the greatest respect for their daily work and their relentless efforts to educate our youngest citizens. I am also aware that we face challenges in teaching about the EU all over Europe, some of them linked to a lack of comprehensive training opportunities in this field. The new Jean Monnet for School actions will promote learning and teaching about Europe in our schools and will contribute to accompany young Europeans in their path to becoming active citizens of the European Union.

This is our generation's responsibility: to raise a new generation of European citizens and to provide them with the necessary competences to further build on our common Europe, carrying on the heritage of Robert Schuman, Jean Monnet and many other men and women who served our Europe.

Marija Ivanova Gabriel
European Commissioner

Article du Commissaire Marija IVANOVA GABRIEL pour le numéro spécial "L'Ecole d'Europe" de l'Association Européenne des Enseignants (AEE)

La date du 9 mai et la personne de Robert Schuman sont inextricablement liées à l'intégration pacifique de l'Europe. En repensant à la déclaration Schuman et aux développements de cette époque-là, du dépassement de la division historique après la Seconde Guerre Mondiale à l'unification d'un continent séparé, on peut se demander ce que l'histoire nous demande aujourd'hui et ce qu'implique notre responsabilité pour l'avenir de l'Europe.

Avec la fusion de la Communauté européenne du charbon et de l'acier dans l'Union Européenne et l'approfondissement du processus d'intégration, le problème de la participation démocratique et de la citoyenneté européenne est devenu plus important. Nos citoyens demandent à être impliqués et à participer au développement de l'Union, et à juste titre.

En tant qu'ancien membre du Parlement européen, j'ai été heureuse de voir que le taux de participation aux dernières élections au Parlement européen a augmenté pour la première fois depuis l'introduction des élections européennes en 1979. Mais nous savons aussi que beaucoup de gens pensent qu'ils ont trop peu d'informations sur l'UE, ses institutions et son impact sur leur vie quotidienne.

À mon avis, il s'agit non seulement d'informations plus nombreuses et de meilleure qualité, mais aussi d'un défi pour nos systèmes éducatifs, d'inclure l'UE en tant que thème dans nos écoles, nos établissements d'enseignement et de formation professionnelle (EFP) et nos universités.

C'est une vérité simple: l'éducation est la clé du développement d'une citoyenneté active. Plus les citoyens sont informés sur l'Union Européenne, plus ils savent comment ses institutions fonctionnent et ce que l'UE a à voir avec leur propre vie ; plus ils se sentent engagés, plus il y a des chances qu'ils participent aux élections et plus les droits de propriété qu'ils exercent en tant que citoyens actifs de l'Europe sont grands.

Pour cette raison, à partir de 2021, nous avons lancé un nouveau programme: «Jean Monnet» pour les écoles. En nous appuyant sur les résultats positifs des actions «Jean Monnet» dans l'enseignement supérieur, nous voulons également promouvoir et améliorer l'enseignement et l'apprentissage sur le thème de l'Union Européenne dans nos écoles et nos établissements d'enseignement professionnel. Grâce à trois nouvelles activités, nous allons avant tout soutenir la formation des enseignants, en aidant les établissements de formation des enseignants à développer et à gérer de nouveaux programmes et schémas de formation pour les enseignants actuels et futurs, afin d'améliorer leurs compétences à enseigner la problématique liée à l'Union Européenne. Deuxièmement, nous faciliterons et soutiendrons l'échange d'opinions et l'apprentissage entre pairs en finançant des réseaux d'écoles et d'établissements

de formation professionnelle déjà actifs dans le domaine de l'éducation sur l'UE. Enfin, de nouvelles opportunités de financement permettront aux écoles et aux établissements d'enseignement professionnel de développer de nouvelles méthodologies pour aborder les questions européennes en classe ou dans le cadre des activités parascolaires.

Il était et il est important, à mon avis, de placer les enseignants au centre de nos activités de formation. Un enseignement réussi sur l'UE commence avec des enseignants compétents et motivés.

C'est un privilège pour moi que mes fonctions actuelles me permettent de rencontrer régulièrement des enseignants à travers l'Europe et j'ai le plus grand respect pour leur travail quotidien et leurs efforts inlassables pour éduquer nos plus jeunes citoyens. Je suis également consciente que nous sommes confrontés à des défis dans l'enseignement des questions européennes dans toute l'Europe, dont certains sont liés au manque de possibilités de formation globale dans ce domaine. Les nouvelles actions «Jean Monnet» pour les écoles favoriseront l'apprentissage et l'enseignement de thèmes européens dans nos écoles et aideront à accompagner les jeunes Européens sur leur chemin pour devenir des citoyens actifs de l'Union Européenne.

C'est la responsabilité de notre génération de former une nouvelle génération de citoyens européens et les doter des compétences nécessaires pour construire notre Europe commune, en perpétuant l'héritage de Robert Schuman, Jean Monnet et de nombreux autres hommes et femmes qui ont servi notre Europe.

Marija Ivanova Gabriel
Commissaire européen

Articolo del Commissario Marija IVANOVA GABRIEL per il numero speciale di "School of Europe" dell'Associazione Europea degli Insegnanti (AEDE)



La data del 9 maggio e la persona di Robert Schuman sono indissolubilmente legati alla pacifica integrazione dell'Europa. Guardando indietro alla dichiarazione Schuman e agli sviluppi di allora, dal superamento della storica divisione dopo la seconda guerra mondiale, all'unificazione di un continente separato, ci si potrebbe chiedere cosa la storia ci chiede oggi e che cosa comporta la nostra responsabilità per il futuro dell'Europa.

Con il confluire della Comunità europea del carbone e dell'acciaio nell'Unione Europea e con l'approfondirsi del processo di integrazione, la questione della partecipazione democratica e della cittadinanza europea è diventata più importante.

I nostri cittadini chiedono di essere coinvolti e di partecipare allo sviluppo dell'Unione, ed è giusto che sia così. In qualità di ex membro del Parlamento Europeo, sono stata felice di vedere che l'affluenza alle urne alle ultime elezioni del Parlamento Europeo è aumentata per la prima volta dall'introduzione delle elezioni europee nel 1979. Ma sappiamo anche che molte persone pensano di sapere troppo poco sull'UE, le sue istituzioni e il suo impatto sulla loro vita quotidiana.

La mia opinione è che non si tratti solo di una maggiore e migliore informazione, ma anche di una sfida per i nostri sistemi educativi, per incorporare l'UE come tematica nelle nostre scuole, istituzioni di istruzione e formazione professionale (IFP) e nelle università.

È una semplice verità: l'istruzione è la chiave per lo sviluppo della cittadinanza attiva. Più i cittadini sono informati sull'Unione Europea, più conoscono come funzionano le sue istituzioni e cosa ha a che fare l'UE con la loro stessa vita; più si sentono impegnati, più è probabile che partecipino alle elezioni e maggiore è il diritto di proprietà che assumono come cittadini attivi dell'Europa.

Per questo motivo, a partire dal 2021, abbiamo lanciato un nuovo programma: Jean Monnet per le scuole. Basandoci sui risultati positivi delle azioni Jean Monnet nell'istruzione superiore, vogliamo anche promuovere e migliorare l'insegnamento e l'apprendimento sull'Unione Europea nelle nostre scuole e negli istituti di istruzione professionale. Con tre nuove attività,osterremo innanzitutto l'istruzione e la formazione degli insegnanti, aiutando le istituzioni che formano gli insegnanti a sviluppare e gestire nuovi programmi e schemi di formazione per gli attuali e i futuri insegnanti, al fine di migliorare la loro capacità di insegnamento delle questioni dell'UE nelle loro classi. In secondo luogo, faciliteremo eosterremo lo scambio di opinioni e l'apprendimento tra pari, finanziando reti di scuole ed enti di formazione professionale già attivi nel campo dell'istruzione dell'UE. Infine, ci saranno nuove opportunità di finanziamento per le scuole e gli istituti di istruzione professionale per sviluppare nuove metodologie di approccio ai temi dell'Europa in classe o in attività extrascolastiche.

Era ed è importante, secondo me, mettere gli insegnanti al centro delle nostre attività di formazione. Il successo dell'insegnamento dell'UE inizia con insegnanti competenti e motivati. È un privilegio per me che le mie attuali funzioni mi permettano di incontrare regolarmente insegnanti in tutta Europa e ho il massimo rispetto per il loro lavoro quotidiano e per i loro sforzi incessanti per educare i nostri cittadini più giovani. Sono anche consapevole del fatto che dobbiamo affrontare sfide nell'insegnamento delle tematiche dell'UE in tutta Europa, alcune delle quali legate alla mancanza di opportunità di formazione globale in questo campo. Le nuove azioni Jean Monnet per la scuola promuoveranno l'apprendimento e l'insegnamento dei temi dell'Europa nelle nostre scuole e contribuiranno ad accompagnare i giovani Europei nel loro percorso per diventare cittadini attivi dell'Unione Europea.

Questa è la responsabilità della nostra generazione: formare una nuova generazione di cittadini europei e fornire loro le competenze necessarie per costruire sempre più oltre la nostra Europa comune, portando avanti l'eredità di Robert Schuman, Jean Monnet e molti altri uomini e donne che hanno servito la nostra Europa.

Marija Ivanova Gabriel
Commissario europeo



Prof. Patrizio BIANCHI - Italian Minister for Education

THE SCHUMAN DECLARATION: FOUNDATION OF THE PROCESS OF EUROPEAN INTEGRATION



On May 9th, 71 years ago, Robert Schuman pronounced the following words: “World peace cannot be safeguarded without the making of creative efforts proportionate to the dangers which threaten it”.

Today’s world scene demands precisely this kind of commitment from us: albeit in new and different circumstances, the creative efforts cited above are relevant today, since they enable us to transform obstacles into opportunities for development.

In the face of a pandemic crisis, we are met with the opportunity to share our stories and ideas further, through cultural and digital integration. Anyone, with a cell phone or computer in hand, has the ability to learn and converse. This is our goal: to grow, share, and learn together, in an international context that sees us as protagonists in the history of a continent rich in ideas, resources, innovation, and integration.

In this regard, the influence of teachers on students and their communities is of paramount importance: through their service,

teachers enable young people to become global, educated citizens, providing them with critical tools and values that prepare them for the complex society in which they will live, work, and socialize with people of different nationalities, cultures, and religions.

In fact, being European does not simply relate to the bond with a geographic region, it means being part of a single community that shares values, guarantees peace and equality, and protects the freedom, rights and diversity of its citizens. However, Europe is not only this, Europe is also opportunity, progress and sharing.

Schuman added “Europe will not be made all at once, or according to a single plan. It will be built through concrete achievements which first create a de facto solidarity”. In the efforts to overcome the difficult historical situation we are facing, there is precisely the space for the concrete achievements of which the French Foreign Minister spoke of in 1950.

In the past year, our Country, our School, have seen plentiful changes, which, if analyzed through a constructive eye and spirit, form the basis for greater integration and collaboration, with the aim to build a stronger and more united community that chooses to mature together.



Never before has it been as important as it is at this moment in history to choose to share our progress by taking advantage of the integration process that has taken place to date, and strengthening it in view of a prosperous and innovative future.

Therefore, the issue of education is central to addressing social, political, economic, environmental and health problems. Education is in fact the most powerful tool for reducing social gaps and helping eliminate prejudices and conflicts. From the earliest years, school must be the place for the full development of human personality and the community's spiritual, moral, social, cultural and economic progress, as well as to transmit a deep respect for rights, duties and fundamental freedoms, necessary to create spaces where there is always room for understanding, tolerance and inclusion.

The school community has shown great commitment and determination in facing the obstacles that the pandemic has placed before us. Even this difficulty must become an opportunity for a qualitative leap, making use of the accelerated digitalization process that we have supported to promote inclusion, to reinterpret distances, to bring Europe's future citizens closer.

Prof. Patrizio Bianchi
Italian Minister for Education

Prof. Patrizio BIANCHI - Ministre italien de l'éducation

LA DÉCLARATION SCHUMAN: FONDEMENT DU PROCESSUS D'INTÉGRATION EUROPÉENNE

Le 9 mai, il y a 71 ans, Robert Schuman a prononcé les mots suivants: « a paix mondiale ne peut être sauvegardée que par des efforts créatifs, proportionnels aux dangers qui la menacent ». Le paysage mondial d'aujourd'hui exige précisément ce type d'engagement: bien que dans des circonstances nouvelles et différentes, les efforts créatifs mentionnés aujourd'hui nous permettent de transformer les obstacles en opportunités de développement.

Face à une crise pandémique, nous sommes confrontés à l'opportunité de partager encore plus nos histoires et nos idées, grâce à l'intégration culturelle et numérique. N'importe qui, avec un téléphone portable ou un ordinateur dans la main, a la possibilité de s'informer et de discuter. C'est notre objectif: grandir, partager et apprendre ensemble, dans un contexte international qui nous transforme dans les protagonistes de l'histoire d'un continent riche en idées, en ressources, en innovation et en intégration.

À cet égard, l'influence des enseignants sur leurs élèves et leurs communautés est d'une importance fondamentale: à travers leur activité, les enseignants permettent aux jeunes de devenir des citoyens du monde et éduqués, en leur fournissant des instruments critiques et des valeurs qui les préparent pour la société complexe dans laquelle ils vivront, dans laquelle ils travailleront et entreront en contact avec des personnes de nationalités, cultures et religions différentes.

En fait, être européen ne signifie pas seulement appartenir à une région géographique, cela signifie faire partie d'une seule communauté qui partage des valeurs, garantit la paix et l'égalité, protège la liberté, les droits et la diversité des citoyens. Mais l'Europe n'est pas seulement cela, l'Europe signifie aussi opportunité, développement et partage.

Schuman a ajouté que « L'Europe ne peut pas être construite d'un coup, ni ne sera construite toute ensemble; elle naîtra des réalisations concrètes qui créent d'abord une solidarité de fait ».

Dans les efforts pour surmonter la situation historique difficile à laquelle nous sommes confrontés, il y a précisément l'espace pour les réalisations concrètes dont parlait le Ministre français des Affaires étrangères en 1950.

Au cours de la dernière année, notre pays, notre école, a connu des changements extraordinaires qui, s'ils sont analysés avec un œil et un esprit constructifs, constituent la base d'une plus grande intégration, collaboration, visant à construire une communauté plus forte et plus unie qui choisit de mûrir ensemble. Jamais comme en ce moment historique il n'a été important de choisir de partager nos progrès en profitant du processus d'intégration réalisé jusqu'à ce jour, et en le renforçant en vue d'un avenir prospère et innovant.

Le thème de l'éducation est donc essentiel pour résoudre les problèmes sociaux, politiques, économiques, environnementaux et sanitaires. En fait, l'éducation est l'outil le plus puissant pour réduire les écarts sociaux et contribue à éliminer les préjugés et les conflits. Dès les premières années, l'école doit être le lieu du plein épanouissement de la personnalité humaine et du progrès éthique, social, culturel et économique de la communauté, ainsi que pour transmettre un profond respect des droits, devoirs et libertés fondamentaux, nécessaires pour créer des endroits où il y ait toujours de la place pour la compréhension, la tolérance et l'inclusion.

La communauté scolaire a fait preuve d'un grand engagement et d'une grande détermination face aux obstacles que la pandémie nous a présentés. Même cette difficulté doit devenir l'occasion de faire un saut qualitatif, en utilisant le processus de numérisation accélérée que nous avons soutenu pour promouvoir l'inclusion, pour réinterpréter les distances, pour rapprocher les futurs citoyens européens.

Prof. Patrizio Bianchi
Ministre italien de l'éducation

Prof. Patrizio BIANCHI – Ministro italiano dell'Istruzione

LA DICHIARAZIONE SCHUMAN: FONDAMENTO DEL PROCESSO DI INTEGRAZIONE EUROPEA



Il 9 maggio di 71 anni fa, Robert Schuman pronunciò le seguenti parole: “La pace mondiale non potrà essere salvaguardata se non con sforzi creativi, proporzionali ai pericoli che la minacciano”. Il panorama mondiale odierno ci richiede proprio questo tipo di impegno: sebbene in circostanze nuove e differenti, gli sforzi creativi citati attuali, poiché ci permettono di trasformare gli ostacoli in opportunità di sviluppo.

A fronte di una crisi pandemica, ci troviamo davanti all'opportunità di condividere ancora di più le nostre storie e le nostre idee, attraverso un'integrazione culturale e digitale.

Chiunque, con un cellulare o un computer in mano, ha la possibilità di informarsi e di conversare. Questo è il nostro obiettivo: crescere, condividere, ed imparare insieme, in un contesto internazionale che ci vede protagonisti della storia di un continente ricco di idee, di risorse, di innovazione, e di integrazione.

A questo riguardo, l'influenza degli insegnanti sui propri studenti e sulle proprie comunità di riferimento è di fondamentale importanza: attraverso il proprio servizio gli insegnanti consentono ai giovani di diventare cittadini globali ed istruiti, fornendo loro strumenti critici e valori che li preparano alla società complessa in cui vivranno, nella quale si troveranno a lavorare e socializzare con persone di diverse nazionalità, culture e religioni.

Infatti, essere europei non significa solamente appartenere ad una regione geografica, significa far parte di un'unica comunità che condivide valori, garantisce la pace e l'uguaglianza, protegge la libertà, i diritti e la diversità dei cittadini. Ma l'Europa non è solo questo, l'Europa è anche opportunità, sviluppo e condivisione.

Schuman aggiunse che "L'Europa non potrà farsi in una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto una solidarietà di fatto". Negli sforzi per superare la difficile situazione storica che stiamo affrontando, esiste precisamente lo spazio per le realizzazioni concrete di cui parlava il Ministro degli Esteri francese nel 1950.

Nell'ultimo anno, il nostro Paese, la nostra Scuola, ha visto straordinari cambiamenti, che, se analizzati con occhio e spirito costruttivo, costituiscono la base per una maggiore integrazione, collaborazione, finalizzata alla costruzione di una comunità più forte e unita che sceglie di maturare insieme. Mai come in questo momento storico è importante scegliere di condividere i nostri progressi avvalendoci del processo di integrazione avvenuto fino ad oggi, e rafforzandolo in vista di un futuro prospero e innovativo.

Il tema dell'istruzione, pertanto, risulta centrale per affrontare i problemi sociali, politici, economici, ambientali e sanitari. L'istruzione, infatti, è lo strumento più potente per ridurre i divari sociali e contribuisce a eliminare pregiudizi e conflitti. Fin dai primi anni, la scuola deve essere il luogo per il pieno sviluppo della personalità umana e il progresso etico, sociale, culturale ed economico della collettività, così come a trasmettere un profondo rispetto dei diritti, dei doveri e delle libertà fondamentali, necessari a creare dei luoghi in cui vi sia sempre spazio per la comprensione, la tolleranza e l'inclusione.

La comunità scolastica ha dimostrato grande impegno e determinazione nel fronteggiare gli ostacoli che la pandemia ci ha messo davanti. Anche questa difficoltà deve diventare occasione per compiere un salto di qualità, facendo uso dell'accelerato processo di digitalizzazione che abbiamo sostenuto per promuovere inclusione, per reinterpretare le distanze, per rendere i futuri cittadini europei più vicini.

Prof. Patrizio Bianchi
Ministro Italiano dell'Istruzione





AEDE OFFICIAL PRESENTATION'S DOCUMENT

The European Association of Teachers (AEDE/EAT) was founded in 1956 and has been a member of the European Movement since its inception, bringing together members of the teaching profession who want to contribute to the construction of peace and political union in Europe. It proposes avenues of reflection to deepen the knowledge of European construction in the world of education in order to encourage common European behavior and to promote awareness of the originality and unity of European culture.

Our association emphasizes the need to educate all Europeans and in particular young people by establishing the in the following objectives:

- To learn to consider their past, present and future in a European perspective;
- To contribute to the understanding of European history and its cultural diversity;
- To promote European citizenship through a better understanding of citizenship in democratic life;
- To raise awareness of the memory, history and common values of each of the European peoples;
- To highlight in particular objectives of common interest to all peoples such as the promotion of peace, common values and the well-being of citizens;
- To create conditions conducive to the promotion of social commitment, intercultural dialogue and voluntary work;
- To fight against all prejudices and hatred against certain categories of the population, foreigners and immigrants; to combat ostracism against minorities, racism, xenophobia; to promote appropriate use of the Web to combat all forms of cyberbullying via the Internet.

The AEDE is present with its national sections in most of the member states of the European Union, Austria, Belgium, Cyprus, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Spain, United Kingdom, Slovenia, Sweden, Czech Republic, Romania, Sweden as well as in some States, that are not part of the European Union: Bosnia, Cape Verde, Moldova, Northern Macedonia, Montenegro, Serbia, Switzerland, Ukraine, federated within it to achieve the same objectives. Taking into account the presence of many children from various immigrant backgrounds and concerned about Intercultural Education, the AEDE has also established ongoing relations with teachers' associations in the southern Mediterranean, particularly in Tunisia. In all these countries, AEDE collaborates with the Ministries of Education and Culture.

In order to contribute to the highlighting of an original European culture, the AEDE has participated with the Council of Europe in several projects concerning the teaching of History, Modern Languages and Education for Democratic Citizenship.

The AEDE dedicates an important part of its work to the Education of active and responsible European citizens and has participated in several European projects and collaborated actively as a pedagogical partner in several actions initiated by the European Commission.

Active in several European countries severely affected by the Covid19 pandemic, the AEDE initiated in May 2020 a reflection on the various modalities of functioning of distance learning, its possibilities and limits and its articulation with face-to-face teaching.

DOCUMENT DE PRÉSENTATION OFFICIEL DE L'AEDE

L'Association Européenne des Enseignants (AEDE/EAT) a été fondée en 1956. Membre, dès l'origine, du Mouvement européen, l'AEDE rassemble les membres de l'enseignement qui veulent contribuer à la construction de la paix et d'une union politique de l'Europe. Elle propose des pistes de réflexion pour approfondir dans le monde de l'éducation la connaissance de la construction européenne afin de susciter des comportements européens communs et de promouvoir la conscience de l'originalité et de l'unité de la culture européenne.

Association professionnelle l'AEDE met l'accent sur la nécessité d'éduquer tous les Européens et en particulier les jeunes :

- À apprendre à considérer leur passé, leur présent et leur avenir dans une perspective européenne;
- À contribuer à la compréhension de l'Histoire européenne et de sa diversité culturelle ;
- À promouvoir la citoyenneté européenne par une meilleure compréhension du civisme dans la vie démocratique ;
- À sensibiliser à la mémoire, à l'histoire, de chacun des peuples européens et aux valeurs communes à tous ;
- À mettre notamment en exergue les objectifs d'intérêt commun à tous les peuples tels que la promotion de la paix, les valeurs communes et le bien-être des citoyens ;
- À créer les conditions propices à la promotion de l'engagement social, du dialogue interculturel, du bénévolat ;
- À lutter contre tous les préjugés et la haine à l'égard de certaines catégories de la population, des étrangers et des immigrants ; à combattre l'ostracisme envers les minorités, le racisme, la xénophobie ; à promouvoir une utilisation appropriée du Web pour lutter contre toute forme de cyberintimidation par Internet.

L'AEDE est présente avec ses sections nationales dans la plupart de États membres de l'Union européenne, Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Finlande, Espagne, Espagne-Iles Canaries, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Royaume Uni, Slovaquie, Suède, République Tchèque, Roumanie, Suède et dans certains États qui ne font pas partie de l'Union, La Bosnie, le Cap Vert, la Moldova, la Macédoine du Nord, le Monténégro, la Serbie, la Suisse, l'Ukraine, fédérés en son sein pour atteindre mêmes objectifs.

Prenant en compte la présence de nombreux enfants issus des diverses immigrations et se préoccupant d'Education interculturelle l'AEDE a également noué des relations suivies avec des associations d'enseignants du sud de la Méditerranée, notamment en Tunisie.

Dans tous ces pays, l'AEDE collabore avec les Ministères de l'Education et de la Culture.

Soucieuse de contribuer à la mise en évidence d'une culture européenne originale, l'AEDE a participé au Conseil de l'Europe à plusieurs projets concernant l'enseignement de l'Histoire, des Langues vivantes et l'éducation à la Citoyenneté démocratique.

L'AEDE consacre une part importante de son travail de réflexion à l'Education de citoyens européens actifs et responsables. Dans ce cadre elle a participé à plusieurs projets européens et collaboré activement comme partenaire pédagogique à plusieurs actions initiées par la Commission européenne.

Active dans plusieurs pays européens très touchés par la pandémie Covid19, l'AEDE engage en mai 2020 une réflexion sur les diverses modalités de fonctionnement de l'enseignement à distance, ses possibilités et ses limites et de son articulation avec l'enseignement en présentiel.



DOCUMENTO DI PRESENTAZIONE UFFICIALE DELL'AEDE

L'Associazione europea degli insegnanti (AEDE / EAT) è stata fondata nel 1956. Membro, fin dall'inizio, del Movimento Europeo, l'AEDE riunisce gli insegnanti di ogni ordine e grado che vogliono contribuire alla costruzione della pace e di una unione politica dell'Europa.

Essa propone piste di riflessione per approfondire la conoscenza dell'integrazione europea nel mondo dell'istruzione, al fine di incoraggiare comportamenti europei comuni e promuovere la consapevolezza dell'originalità e dell'unità della cultura europea.

L'AEDE richiama l'attenzione dei popoli e soprattutto dei giovani :

- ad apprendere, a situare il loro passato, il loro presente ed il loro avvenire in un contesto europeo;
- a contribuire alla comprensione della storia europea e della diversità culturale che la caratterizza;
- a promuovere la cittadinanza europea ed a migliorare le condizioni per una intesa civica e democratica;
- ad essere sensibili alla memoria, alla storia, ai valori comuni dei popoli;
- a guardare a finalità di interesse comune, quali la promozione della pace, dei valori condivisi e del benessere delle popolazioni;
- a creare le condizioni adeguate per favorire l'impegno sociale, il dialogo interculturale, il volontariato;
- a fronteggiare pregiudizi ed odio nei confronti di alcune categorie della popolazione, di stranieri ed immigrati;
- ad educare all'uso corretto del WEB per combattere forme di cyberbullismo attraverso internet;
- a combattere l'ostracismo verso le minoranze, il razzismo, la xenofobia.

L'AEDE è presente con sue sezioni nazionali nella maggior parte degli Stati membri dell'Unione Europea, Germania, Austria, Belgio, Cipro, Finlandia, Spagna, Spagna-Isole Canarie, Francia, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Regno Unito, Slovenia, Svezia, Repubblica Ceca, Romania, Svezia e in alcuni stati extra UE, Bosnia, Capo Verde, Moldavia, Macedonia Nord, Montenegro, Serbia, Svizzera, Ucraina, federati al suo interno per raggiungere gli stessi obiettivi.

Tenendo conto della presenza di molti ragazzi e giovani immigrati, interessati all'educazione interculturale, l'AEDE ha anche realizzato strette relazioni con le associazioni di insegnanti nel sud del Mediterraneo, in particolare in Tunisia.

In tutti questi paesi, l'AEDE collabora con i ministeri dell'istruzione e della cultura.

Impegnata nel contribuire alla realizzazione di una cultura europea originale, l'AEDE ha partecipato e partecipa al Consiglio d'Europa a numerosi progetti riguardanti l'insegnamento della storia, le lingue moderne e l'educazione alla cittadinanza democratica.

L'AEDE dedica una parte significativa del suo lavoro di riflessione e studio all'educazione dei cittadini europei attivi e responsabili. In questo contesto ha partecipato e partecipa a numerosi progetti europei e ha collaborato attivamente come partner educativo in diverse azioni avviate dalla Commissione europea. Attiva in diversi paesi europei molto colpiti dalla pandemia di Covid19, l'AEDE ha lanciato nel maggio 2020 una riflessione sui vari metodi operativi dell'educazione a distanza, sulle sue possibilità e sui suoi limiti e sulla sua articolazione con l'insegnamento frontale.





L'AEDE/EAT

**est une Association internationale à but non lucratif
(AISBL)**

2 Place Luxembourg (MEI-EMI), 1050 BRUXELLES

www.aede.eu

aedeeuropea@gmail.com